



የኢ.ት.ኩ.ሪ. ሲደራሱዋ ዓምኑስለያዊ ሪፐብሊክ

፩፻፭፻፮፯ ከፌድ ንጉሥ ፖስታ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሰንበት ዓመት ቁጥር ፳፭
አዲስ አበባ-በረከት ቀን ፲፻፻፷፭

በኢ.ት.ኩ.ሪ. ሲደራሱዋ ዓምኑስለያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት መቀነስ የወጣ

8th Year No. 27
ADDIS ABABA-2nd July, 2002

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩፭/፲፻፻፷፭ ፭.፭
የኢ.ት.ኩ.ሪ. የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት መቀነስ
..... ፳፭ ዓመት

CONTENTS

Proclamation No. 280/2002
Investment Proclamation Page 1768

አዋጅ ቁጥር ፩፭/፲፻፻፷፭ ፭.፭

የኢ.ት.ኩ.ሪ. የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት መቀነስ

የወጣ አዋጅ

የህንጻናት የኢትዮጵያ ለማት ለማቅረቢያ የሕዝብ ተወካይነት ምክር
ቸርቶ ለማቅረቢያ እንዲያስተካክል ማረጋገጫ ማስፈጸም
አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ;

የህንጻናት የኢ.ት.ኩ.ሪ. የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት
መስጠት በተጨማሪ የወጣ በለምሳሌ የተሰጠው
መስጠት ማስፈጸም ስራታዊትን በይበልጥ ማመጀከት በማስ
ፈለግ;

እንዲሁም የሚመለከት ሥርዓት ጉዳና ቅጂዎች
እንዲሁም የሚመለከት ሥርዓት ጉዳና ቅጂዎች

የኢ.ት.ኩ.ሪ. የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት
የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት ማተካክ እስፈላጊ ሆኖ
በመገኘቱ;

በኢ.ት.ኩ.ሪ. ሲደራሱዋ ዓምኑስለያዊ ሪፐብሊክ
አንቀጽ የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት መቀነስ
.....

ክፍል አንድ

መቋለ

፩. አዋጅ

ይህ አዋጅ “የኢ.ት.ኩ.ሪ. የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት
የሕዝብ ተወካይነት ምክር ቤት መቀነስ”

PROCLAMATION NO. 280/2002 RE-ENACTMENT OF THE INVESTMENT PROCLAMATION

WHEREAS, the encouragement and promotion of investment has become necessary so as to accelerate the economic development of the country and to improve the living standards of its peoples;

WHEREAS, in addition to that of domestic investors, it is deemed essential to widen the scope of participation of foreign investors and to facilitate conditions thereof with a view to enhancing the country's investment activities;

WHEREAS, the system of administration of investment needs to be transparent and efficient;

WHEREAS, to these ends, it has become necessary to revise the existing law on investments;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE *General*

1. *Short Title*

This Proclamation may be cited as the “Investment Proclamation No. 280/2002.”

፩. ትርጓሜ

- የችሉ አገባብ ላይ ትርጉም የሚያስጠው ካልሆነ በለተቀር
በዚህ አዋጅ ውስጥ:
- ፩. “አገልግሎትመንት” ማለት አዲስ ደርጅት ለማቅረቻው
ወደም ነገር ደርጅቱን ለማስኑት ወደም ለማሳሪያ
በበለቤት የሚረዳ የከተማ መሬት ነው;
 - ፪. “ደርጅት” ማለት ለተርፍ የተቋሙ ደርጅት ነው;
 - ፫. “ከተማ” ማለት የህንጻ ውስጥ ወደም የውጭ ገንዘብ፣
የፖቃታለፈ ለንድ፣ የግምረቻ ወደም የገልጻለት
መስራት መሬት፣ አገልግሎት የሚሰጠኝ የሚከተሉት የንብረት
መስራት፣ የተተካት መስራት ወደም ላይ የንግድ ሁነት
ነው;
 - ፬. “በለቤት” ማለት በአትሞች ውስጥ አገልግሎት ያደረገ
የአገር ውስጥ ወደም የውጭ በለቤት ነው;
 - ፭. “የአገር ውስጥ በለቤት” ማለት የአገልግሎትመንት
ከተማ በሥራ ገዢ የቆላ አትሞች የውጭ መደብት
ነዋሩት አትሞች ውስጥ የሥራ የውጭ አገር እና
በሆነ፣ መንግሥትና የመንግሥት ልማት ደርጅቱን
አገልግሎት የሚከተሉት ውስጥ በለቤት መቆጠር የልጊዧ
በተወልድ አትሞች የውጭ የሥራ የውጭ ሁኔታ እናን
ይመጣል;
 - ፮. “የውጭ በለቤት” ማለት የውጭ ከተማ ወደ
አትሞች በማስተካት አገልግሎት ያደረገ የውጭ እና
ወደም በውጭ እንት በለቤትን የተካሂ ደርጅት ለሆነ;
አገልግሎት በለቤት መቆጠር የልጊዧ መደብት ነዋሩት
በውጭ አገር የሥራ አትሞች የውጭ የውጭ ሁኔታ;
 - ፯. “የውጭ ከተማ” ማለት ከውጭ የንግድ የተገኘ
ከተማ ለሆነ፣ በውጭ በለቤት ወደ ከተማ
የተለወጪ ተርፍና የተርፍ ደርጅቱን ይመጣል;
 - ፱. “ማስኑት/ማሳሪያ” ማለት ነገር ደርጅቱን የመለ
አቶም የጋርት ወደም የገልጻለት ከፍቅር ተርጉት በላይ
በአለት ማለግ ለሆነ፣ ይህም በቀይነት ወደም በመጠን
ወደም በሁለተም መጨመርን የሚያጠቃል ሆኖ ይህን
አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጪው ያንብ በሚወስኗው
መጠን የሚደረግ ተጨማሪ አገልግሎትመንት ነው;
 - ፲. “አገባብ ያለው የአገልግሎትመንት መሥራ ቤት”
ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት የተቋሙ የአትሞች
አገልግሎትመንት በለመልጫ /ከዚህ በንብ “በለቤ
ልጫ” ወደም የአገልግሎትመንት ልቃድ ለመስጠት
መልጫ የተለወጪ የከልል አገልግሎት አገልግሎት ነው;
 - ፳. “የመንግሥት የልማት ደርጅት” ማለት በፈጸመ
መንግሥት ወደም በከላል መስተዳድር መለ በለ
ትንት የግምረት፣ የግብርና፣ አገልግሎት የመስጠት
ወደም ለተተካት የአካናና ተግባርችና ከዚህ ጋር
የተያያዘ ሥራዎችን በንግድ መልካ ለማካሂድ የተቋሙ
ደርጅቱን ነው;
 - ፴. “መንግሥት” ማለት የፈጸመ መንግሥት ወደም
የከላል መስተዳድር ነው;
 - ፵. “ከላል” ማለት በአትሞች ልደራዊ ድሞክራሲያዊ
ርፕሊክ አገልግሎት መንግሥት አንቀጽ ቅጽ/ክ/የተመለከተት
ማለት ለሆነ፣ በዚህ አዋጅ አፈጸም ለባል የእናሳ አበበ
ከተማ መስተዳድርና የድርጅቶች አስተዳደር ከውጭነት
ይመጣል;
 - ፶. “ከውጭ ገዢ ጋር በተያያዘ የውጭ አገልግሎት
የሆነ መቀመጥ ለየደረሰ የሚኖረው ተጠበኗር” የሚለው
ክቡር መተመለከተ ከውጭ ገዢ ጋር በተያያዘ የውጭ
አገልግሎት ከአገር ውስጥ በለቤት ጋር የሚያደ
ጠው የውጭ ገዢነት ሆኖ የውጭ አገልግሎት
አገር ውስጥ በለቤት የሚከተሉትን በመለ ወደም
በከላል መስጠትን ይመጣል;

፩. Definitions

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

- 1) “Investment” means expenditure of capital by an investor to establish a new enterprise or to expand or upgrade one that already exists;
- 2) “Enterprise” means an undertaking established for purposes of gaining profit;
- 3) “Capital” means local or foreign currency, negotiable instruments, machinery or equipment, buildings, initial working capital, property rights, patent rights, or other business assets;
- 4) “Investor” means a domestic or foreign investor having invested in Ethiopia;
- 5) “Domestic Investor” means an Ethiopian or a foreign national permanently residing in Ethiopia having made an investment, and includes the Government, public enterprises as well as a foreign national, Ethiopian by birth and desiring to be considered as a domestic investor;
- 6) “Foreign Investor” means a foreign or an enterprise owned by foreign nationals, having invested foreign capital in Ethiopia, and includes an Ethiopian permanently residing abroad and preferring treatment as a foreign investor;
- 7) “Foreign Capital” means capital obtained from foreign sources, and includes the re-invested profits and dividends of a foreign investor;
- 8) “Expansion/upgrading” means increasing in value, by more than 25%, the full production or service capacity of an existing enterprise, be it in variety, volume, or both, through additional investment made to the extent determined in regulations to be issued for the implementation of this Proclamation;
- 9) “Appropriate Investment Organ” means the Ethiopian Investment Authority, (hereinafter referred to as the “Authority”), established under this Proclamation or the executive organ of a Region empowered to issue investment permits;
- 10) “Public Enterprise” means an undertaking, wholly owned by the Federal or Regional government established to carry out manufacturing, distribution, service rendering or other economic and related activities for gain;
- 11) “Government” means the Federal Government or a Regional Government;
- 12) “Region” means any of those specified under Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and for the purpose of this Proclamation, includes the Addis Ababa City Administration and the Dire Dawa Administrative Council;
- 13) The phrase “export-oriented non-equity based foreign enterprise collaboration” means a 100% export-oriented contractual arrangement between a domestic investor and foreign enterprise in which the foreign enterprise provides, among others, all or some of the following:

- ጀ. ከመንግሥት ገር በቅንድት ለለማኬዎች እንሰላትመንት

የመንግሥት ይልማት ደርጅቶች ተቀባዩ በለመልጻ
ማናፍወም በለሆነት ከመንግሥት ገር በቅንድት እንሰላት
ለማድረግ የሚያቀበውን የተርሃከት ፍሳሽ ይቀበል;
ለንግድና እንዲሰነድ ማረጋገጫ አቅርብ ያስወሰ኏ል;
ለፈቀድም በቅንድት ተስተና የሚሆነውን የልማት ደርጅት
ይሉጥናል::

ፌ. ለውጭ በለሆነቶች የተረቀቀ የሚራ መሰነቶ

በዚህ አዋጅ መሠረት ለመንግሥት በታች ወይም ከመንግሥት
ገር በቅንድት በታች ለማኬዎች እንሰላትመንቶች ወይም
የሚረስበት የሚከርክሩ ቀንር በታች በሚያውጣው ይንብ መሠረት
አትሞኑዋ በግንት ለላቸው ወይም ለሌሎች የአገር ወሰት
በለሆነቶች ተለይተው ከተከላለት በበተቀር ለለምት የሚራ
መሰነቶ ለውጭ በለሆነቶች ከፍት ይሆ኏ል::

ፍ. በለአንጻሰትመንት ማጠረታቸው

፩. በዚህ አዋጅ እንቀጽ ይ የተመለከተኝ የእንጻሰት
መንት ዓለማች መሠረት በማድረግ በሚረስበት የሚከርክሩ
የሚከርክሩ ቀንር በታች በሚውጣው ይንብ ተለይተው የሚወሰነ
የእንጻሰትመንት መሰነቶ ማጠረታቸው ለማግኘት በቁ
ይሆ኏ል::

፪. በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ (፩) መሠረት የሚውጣው
የንብ የሚሰጠትን ማጠረታቸው ታይናገኙን መጠን
ይወ኏ል::

ከፍል ሂሳብ

በለአንጻሰትመንት ደርጅቶችና ለውጭ በለሆነቶች
ለለማጠየቁ የካተታል መጠን

ጀ. የእንጻሰትመንት ሂሳብ የሚኬዎችው ቅርጫት

፩. የእንጻሰትመንት ሂሳብ የሚኬዎችው ከሚከተሉት
ቅርጫት በአንደኛው ይሆ኏ል:

 - በግለሰቦ፣
 - በአቶኑዋ ወይም በውጭ ሁገር ሂሳብ መሠረት
በተቋቋሙ የንግድ ማገበር፣
 - አገባብ በለው ሂሳብ መሠረት በተቋቋሙ የመን
ገወት የልማት ደርጅት፣
 - አገባብ በለው ሂሳብ መሠረት በተቋቋሙ የሕጻረት
ሂሳብ ማህበር::

፪. በዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ (፩) (ለ) የተቀበው
ማናፍወም የንግድ ማገበር በንግድ ሂሳብ ወይም አገባ
ብንት በለው ሌላ ሂሳብ መሠረት መመዘገቢ አለበት::

፫. ለውጭ በለሆነት የሚጠየቁ የካተታል መጠን

፩. ወውጭ በለሆነት በዚህ አዋጅ መሠረት እንጻሰት
ለማድረግ የሚፈጸመለሁ፡ ለአንድ የእንጻሰትመንት
ጥርሃከት ከዚህ ጥርሃከት የአጭርናን ያለር ያለበት ከተታል
የመደበ እንደሆነ ነው::

፪. የዚህ እንቀጽ ገዢ እንቀጽ (፩) በኋር፡ ከአገር ወሰት
በለሆነት ገር በቅንድት እንጻሰት የሚያደርጉው ወውጭ
በለሆነት የሚጠየቁው አቅተኛ የካተታል መጠን ተ ሲ
የአጭርናን ያለር ይሆ኏ል::

፫. በኢትዮጵያ፡ በኢትዮጵያና በሚገባው በላይ ተ
አገልግሎት፡ በጥርሃከት ጥናት ወይም በንግድ ሂሳብ
በሚረስበት የሚከርክሩ አገልግሎት ወይም በለለ የሚከርክሩ
አገልግሎት ወይም በአገልግሎት ሂሳብ እንጻሰት የሚያ
ደርግ ወውጭ በለሆነት::

7. *Regarding Investments to be undertaken in Joint Venture with the Government*
The Supervising Authority of Public Enterprises shall receive investment proposals submitted by any private investor intending to invest in joint venture with the government; it shall submit same to the Ministry of Trade and Industry for decision and, upon approval, designate a public enterprise to invest as partner in the joint investment.

8. *Areas of Investment Open for Foreign Investors*
All areas of investment, other than those exclusively reserved, under this Proclamation, for the Government or joint venture with the Government or for Ethiopian nationals or other domestic investors which shall be specified by regulations to be issued by the Council of Ministers, shall be open for foreign investors.

9. *Investment Incentives*

 - 1) Areas of investment specified by regulations to be issued by the Council of Ministers pursuant to the investment objectives stated under Article 4 of this Proclamation shall be eligible for investment incentives.
 - 2) The regulations to be issued pursuant to Sub Article (1) of this Article shall determine the type and extent of entitlement to incentives.

PART THREE

Forms of Investment and Capital Requirements for Foreign Investors

10. *Forms of Investment*

 - 1) Investments may be effected in one of the following forms:
 - (a) Sole proprietorship;
 - (b) Business organizations incorporated in Ethiopia or abroad;
 - (c) Public Enterprise established in accordance with the relevant law;
 - (d) Cooperative Societies formed in accordance with the relevant law.
 - 2) Any business organization specified under Sub Article (1) (b) of this Article shall be registered in accordance with the Commercial Code or any other relevant law.

11. *Capital Requirements for Foreign Investor*

 - 1) Any foreign investor, to be allowed to invest pursuant to this Proclamation, shall be required to allocate a minimum capital of 100,000 US dollars for a single investment project.
 - 2) Notwithstanding the provisions of Sub Article (1) of this Article, the minimum capital required of a foreign investor investing jointly with domestic investors shall be 60,000 US dollars.
 - 3) The minimum capital required of a foreign investor investing in areas of engineering, architectural, accounting and audit services, project studies or business and management consultancy services or publishing shall be:

- v) በተናመል ለሆነ የሚመጥው አቅተኛ የከተታል
መጠን ፖስ የአገሪቱን ያለር ይህናል;
- vi) ከላይ መሰጥ ባለቤት ጥር በቻንድ ለሆነ
የሚመጥው አቅተኛ የከተታል መጠን ፕሮ የአገሪቱን ያለር ይህናል;
- vii. የወጪ ባለቤት;
- viii) ተርፍ ወይም የተርፍ ድርሻውን መሰለ አንበሳት
የሚያደርግ ከሁኑ ወይም;
- ix) በጀት የሞርክና ደዕ ጥርጋት (በብ አምስት በመቶ)
ወደ ወጪ አገር የሚልበት ከሁኑ መነሻ ከተታል
አንድመድኑ አይመጥም»
- x. የንኩዎች የወጪ ባለቤት ወደ አገር መሰጥ የስጋ
በወጪ የአንበሳትመኑን ከተታል በኢትዮጵያ በአፈጻጸም
ገንዘብ በማስተካከል ማስረጃ መያዝ አለበት»

ክፍል አራት**በለላንበሳትመኑን ሲቻ አስረጋገኘት**

- i. የሚከተሉት ባለቤት የአንበሳትመኑን ሲቻ ያለጋቸዋል:
- ii) የወጪ ባለቤት;
- iii) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬/፭/ መሠረት አንደ አገር
መሰጥ ባለቤት በመቀመር አንበሳት የሚያደርግ
በተመልና አጥቃቃውያን ያልሆነ የወጪ አገር
እነት;
- iv) የአንበሳትመኑን ማስረጃ በሚሰጣቸው
የሥራ መሰከተ አንበሳት የሚያደርግ የህንጻ
መሰጥ ባለቤት;
- v) በቻንድ አንበሳት የሚያደርግ የህንጻ ወሰኑ
የወጪ ባለቤት በቻንድ የሚያደርግ የህንጻ ወሰኑ
የወጪ ባለቤት;
- vi. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፬/፭/ የተደረገው በኋር: እነበ
ደረጃዎችን ገዢ ባለበት ሁኔታ ለማከራድ ወይም የነበር
ደረጃዎችን አከላምን ለመግባት የሚፈልግ የወጪ
ባለቤት በቻንድ የሚያደርግ የህንጻ ወሰኑ የወጪ
የወጪ ባለቤት ወደም አንደ አገር መሰጥ ባለቤት
የሚቀመር በተመልና አጥቃቃውያ የህንጻ ወሰኑ የወጪ አገር
እና አገባብ የልቀውን የአገበቱን ስት አከላም
አንበሳት የሚፈልግ መብቱ የተጠበቀ ነው»
- vii. የአንበሳትመኑን ማስረጃ በሚይለጥበቸው የሥራ
መሰከተ ወይም የአንበሳትመኑን ማስረጃ በሚሰጥ
በቻንድ የወጪ ባለቤት በቻንድ የሚያደርግ የህንጻ
መሰጥ ባለቤት አለበት;

አንበሳትመኑን ሲቻ ለለማቻር ማመልከት

- የአንበሳትመኑን ሲቻ ለማግኘት የሚቻር ማመልከት
ለዚህ ተግባር በተዘጋጀ ቅጽ ፧፭ ተግባርና ከሚከተሉት
መረጃዎች ጥር ተያይዞ አገባብ ለለም የአንበሳትመኑን
መሥራዊ ቤት መቻሪ አለበት;
- ii. ለለላንበሳትመኑን ተርሱዎች የተዘጋጀ መግለጫ:
- iii. ከተማው ተረኞ ተከለ እና አገዳጋብ የሚረለትን
መሆናዎች ተወቃቃ የፊት ተደርጓል በዚህ የሚያደርግ አርባዎች
- iv. የንግድ የገበር ለሆነ የሚገበሩን መመሠረት ድጋፍና
መተዳደሪያ ይገባ:
- v. የሰራተኞች ወይም ባለቤት ለሆነ የዚህ አዋጅ
መግለጫ የአፈጻጸም ተርጋግጣም:
- vi. ከከተት የሚፈልጊዎችን አበላት በስተቀር: የወጪ አገር
ተቀመጥ በኋና ለተተነበ አጥቃቃውያን ለለም
ሰጠው የሥራው ተርጋግጣም ለለማቻር አበላት የኋና
ገደብ መግለጫ:
- vii. ማመልከት በወካሌ የተረጋግጧ ለሆነ የወካሌና
ሥልጣን የሚፈልግ ማስረጃ የሚፈልግ ማስረጃ የሚፈልግ
viii. አንደ ተርሱዎች ላይ ለገባብ የልቀው ለለም
መረጃዎች»

- (a) 50,000 US dollars if the investment is made
wholly on his own;
- (b) 25,000 US dollars if the investment is made
jointly with domestic investors.

4) A foreign investor:

- (a) re-investing his profits or dividends; or
(b) exporting at least 75% of his outputs;
- shall not be required to allocate a minimum capital.

- 5) Any foreign investor having brought investment
capital into the country shall have registered same at
the National Bank of Ethiopia and obtain a certificate
of registration.

PART FOUR**Investment Permit**12. **Requirement of Permit**

- 1) The following investors shall be required to obtain
investment permits:
- (a) Foreign investors;
- (b) Foreign nationals, excluding Ethiopians by
birth, taken for domestic investors pursuant to
Article 2(5) of this Proclamation;
- (c) Domestic investors investing in areas eligible
for incentives;
- (d) Domestic and foreign investors making invest-
ments in partnerships.
- 2) Notwithstanding Article 2(1) of this Proclamation, a
foreign investor intending to buy an existing enter-
prise in order to operate it as it stands or to buy shares
in an existing enterprise shall have to obtain prior
approval from the Authority. A request for such
approval shall be decided upon within 10 days of
receipt of an application accompanied by complete
information.
- 3) The provisions of this Article shall not affect the
right of an investor of Ethiopian national or foreign
national, an Ethiopian by birth taken for domestic
investor, intending to invest, in conformity with the
relevant laws of the country, in areas not eligible for
incentives or, waiving his right of entitlement in
those areas eligible for incentives.

13. **Application for Investment Permit**

An application for investment permit shall be made in a
form designed for such purpose and submitted to the
appropriate investment organ together with the
following information:

- 1) the project profile;
- 2) a list of the type and quantity of machinery and
equipment intended to be exempted from import
duties and taxes;
- 3) in case of a business organization, the memorandum
and articles of association;
- 4) in the case of expansion or upgrading, a brief
description of same and the implementation
programme;
- 5) in the case of planned employment of expatriate
staff, with the exception of top management
positions, a statement on the time schedule for their
replacement by Ethiopians and the training
program designed for such replacement;
- 6) power of attorney in the case of an application
made through an agent; and
- 7) other relevant information relating to the par-
ticulars of the project.

ክለለንስ ቁጥር ፩

- ፩. አገባብ የለው የኢትዮጵትዎንት መሆኑም በት የኢትዮጵት ስት ማስተካከል ሲቻል ማመልከቶ በነፃ አዋጅ አንቀጽ ፪ መሠረት ተሟልች ለቀርቡለት በአመልካቸ ለከሬድ የታችው የኢትዮጵትዎንት ሥራ ይህን አዋጅ ለማስረጃው በሚውጫ ይጋበቻኝ መመሪያዎች የተደረገት ሁኔታዎችን የሚያጠሩ መሆናን በጥ ቅናት ወሰት አረጋግጣ ለአመልካቸ የኢትዮጵትዎንት ሲቻል ይሰጣዋል

፪. የኢትዮጵትዎንት ሲቻል የሚከተሉትን መያዝ አለበት፡

ሀ) የባለሁባቱን ስም፡ ኦባነት እና አድራሻ፡

ለ) የኢትዮጵትዎንት የሥራ መሰከ፡ እና

ሐ) እንዲስተካክለ የሚከኞቷበትን ክልል፡

፫. የኢትዮጵትዎንት ሲቻል የተሰጠው ባለሁባት የኢትዮጵት መኖት ጥርቃኒቱን ግንባታ አስተዳደሩ ማግኘት ወይም አገልግሎት መሰጠት አስተካኝምበት ገዢ ደረሰ የንግድ ሥራ ሲቻል እንዲያወጣ አይጠየቅም፡

፬. አገባብ የለው የኢትዮጵትዎንት መሆኑም በት በፊት በይረዳቸው የኢትዮጵትዎንት ሲቻልን ለላላ ስው ማስተካከል አለፈ አይቻልም፡

፭. የኢትዮጵትዎንት ሲቻል ለላላ ስው ለተዘረዘሩ ወይም በይዘቱ ለይ ለተዘረዘሩ ለመጠች ለየጊዜው አገባብ ለለው የኢትዮጵትዎንት መሆኑም በት ቀርቦ መሻሻል አለበት፡

የኢትዮጵያዊነት ሂሳብ ደንብ

- ፩. የኢትዮጵትዽንት ሂቃድ፣ በለሁባቱ የምርት ወጪቱን
ወይም አገልግሎቱን ለገበያ ማቅረብ አስተካሂኝም ሰነት
በዚ ድረሰ በየዓመቱ መተዳደሪ አለበት ነው በየ
በለሁባቱ ለለኢትዮጵትዽንቱ አፈጻጸም ሆኖ በየ
ድስት ውስ አገባብ ገለው የኢትዮጵትዽንቱ መሥራያ
በት ሆኖም ማቅረብ አለበት ነው
 - ፪. የኢትዮጵትዽንት ሂቃድ ለማሳደስ የሚቀርቡ
ማመልከቶ ሂቃድ የሚገላገለበት የአንድ ዓመት ገዢ
ከማለቁ ከእንድ ወር በፊት መቀረብ አለበት ነው
 - ፫. አገባብ ያለው የኢትዮጵትዽንቱ መሥራያ በት በለሁባቱ
የጥርቃኒት ገንባታውን ለፋይም ወይም ለፈርስ
የልኅለው በበቱ ማከናጅት መሆኑን በየግንባት
ሂቃድን ያደረሰታል

የኢትዮጵያውን ማረጋገጫ የሚከተሉት በለምግኝ ወደፊዎች እንደሆነ

- ፩. በለሆነቱ ይህን አዋጅ ወይም ይህን አዋጅ ለማስረዳግ
የወጪ ደንብችን ወይም መመሪያዎችን የጠበቅ እንደሆነ
አስተላዕዢን የግብርትኩር አርምጃ ለሰነድው ይረስ
አገባብ ያለው የኢትዮጵትዎንት መሥራይ በት የኢትዮ
ስተሙንት ሂቻና ለማድረግ ይችላል =

፪. አገባብ ያለው የኢትዮጵትዎንት መሥራይ በት ከሚከ
ተሉት ማስቀመጥ አገኘ በተጨማሪ በረጋግጣት የኢትዮ
ስተሙንት ሂቻና ለመርሱ ይችላል :

v). በለሆነቱ የኢትዮጵትዎንት ሂቻና የገዢው
ቦግታላል ወይም የህበት መረጃ ወይም መግለጫ
ቦግቷሪ ኮሬና:

a) በለሆነቱ አገባብ ያለውን የኢትዮጵትዎንት
መሥራይ በት ስያስረዳግ የኢትዮጵትዎንት
ሂቻና ለሌላ ስው ክስተላለፈ፣

b) የተሰጠ ማረጋገጫዎች ክተተፊለጭው ዓላማ
ወጪ መለው ወይም ከሳሽ ወጪ ለሌላ ስው
ተካልው ክተተና ወይም

c) በለሆነቱ ያለበት ማስኅጻት በዘመኑ አዋጅ እንተና
ይህ በተደረገው መሠረት የኢትዮጵትዎንት
ሂቻና የገዢውን እንደሆነ

14. *Issuance of Investment Permit*

- 1) Upon receiving an application for investment permit made in full compliance with the provisions of Article 13 of this Proclamation, and after ascertaining, within 10 days, that the intended investment activity complies with the conditions stipulated in the regulations and directives to be issued to implement this Proclamation, the appropriate investment organ shall issue an investment permit to the applicant.
 - 2) An investment permit shall contain the following:
 - (a) the name, nationality and address of the investor;
 - (b) the investment activity; and
 - (c) the region in which the investment is to be made.
 - 3) A holder of an investment permit shall not be required to obtain a business license until completion of project implementation and the commencement of production or of rendering of service.
 - 4) An investment permit may not be transferred to another person without the prior authorization of the appropriate investment organ.
 - 5) Where an investment permit is transferred to another person or where any change occurs in its content, it shall be submitted to the appropriate investment organ and amended accordingly.

15. Renewal of Investment Permit

- 1) An investment permit shall be renewed annually until the investor commences the marketing of his output or services; provided, however, the investor shall submit progress reports on the implementation of the project, to the appropriate investment organ, at the end of every six months.
 - 2) An application for renewal of an investment permit shall be submitted at least a month before the end of a period of one year for which the permit remains valid.
 - 3) The appropriate investment organ shall renew the investment permit, where satisfied, as to the existence of sufficient cause for the delay in the commencement or completion of implementation of the project.

16. Suspension or Revocation of Investment Permit

- 1) Where an investor violates the provisions of this Proclamation or regulations or directives issued to implement this Proclamation, the appropriate investment organ may suspend the investment permit until the investor takes due corrective measures.
 - 2) The appropriate investment organ may revoke an investment permit where it is ascertained that:
 - (a) the investor obtained the permit fraudulently or by submitting false information or statements;
 - (b) the investor has transferred the permit to another person without the authorization of the appropriate investment organ;
 - (c) incentives granted are misused or illegally transferred to another person;
 - (d) the investor has failed, without good cause, to renew the permit in accordance with Article 15 of this Proclamation.

- ፩. አገባብ የለው የኢትዮጵት መሥራያ ቤት የኢትዮ
ስተመኑት ሂቻናን ከማንኛ ወይም ከመሬነት ቤት
የማንኛ ወይም የመሬነት ደርግሞችው የሚወሰደበትን
የነገድ ለበሆነቱ በጽሐፍ በመግለጫ በለሁባቱ
የበከላን አስተያየት እንዳያቀርብ የአንድ ወር ገዢ
ይሰጣዋል

፪. በለሁባቱ በእሱ አንቀጽ 30-በ አንቀጽ /፩/ በተመለ
ከተው የጊዜ ገዢ ውስጥ መልሰ ክልሰበት ወይም
የሰጠው መልሰ አጥጋቢ ካልሆነ አገባብ የለው የኢትዮ
ስተመኑት መሥራያ ቤት ሂቻናን የማንኛ ወይም
የመሬነት ደርግሞች ይመስኝል

፫. የኢትዮጵት መኑት ሂቻና የተሠረዘበበት በለሁባት ሂቻና
ከተሠረዘበበት ወይም ከጊዜ ውስጥ ተንሸር ሲያገኘ
የነበረው ተቋም ወደፊዎት ይቋረጥበታል

፬. ሂቻና የተሠረዘበበት በለሁባት በማግረቤቶችነት የገኘ
ቻውን ተቋምና ሂቻና ከተሠረዘበበት ተንሸር ሲዕስ ወር
ገዢ ውስጥ ተመሳሽ የደርጋል

፭. የኢትዮጵት መኑት ሂቻና ከሰጠው የኢትዮጵት መኑት
መሥራያ ቤት ውሃ ሂቻና በላለ ማንኛውም አካል
ለታገድ ወይም ለመሬነት አይችልም

፮. በሌሎች ሂቻና/

12. ማስታወሻ አቀራረብ

አግባብ የለው የኢትዮጵትመንት መሥራያ በት በሰው-
መሬኑ ተር የተለገት ባለሁበት መሬኑው በደረሰው በቻ ተናት
ወሰጥ ተረጋግጧን እንዲከባበር ለፈጸም መግለጫው የካል
የኢትዮጵትመንት በረዱ ወይም ለማረመስክተው የካል
መተዳደሪያ አሳይ ግዴታ ይችላል፡፡

፲፻፲፭

ሰለተኞላኝ ተግባር፣ ሰለጠደር፣ ሰለውጥ የሚከራከረው እንደተቀምና ገንዘብ ወደ ወጪ አገር ሰለማኑዎች

የኢ.ፌ.ዲ. ፭፻፲፭ ዓ.ም እስቃቅ

- ፩. ከዚህ በድር የገኘ በለሆነት ይህንን በድር ለእኔ የአቶ
የአቶ በከራራው ገንዘብ አቅርቦ በበንኩ መመሪያ መሠረት
ማስተካከል ይኖርበታል.
 - ፪. የዚህ በለሆነቶች ለእኔ ስት መግኑት እንቅስቻለዋው
ዓላማ የዚህ የሚከፈል የባንክ ሂሳብ የእትወቃዎች
በከራራው ገንዘብ በሚያውጭው መመሪያ መሠረት በተጨ
ቀደለዋው የአገር ውስጥ ገንዘብ መከላሉት ይረዳል
ታዋል.

፩. ገዢ ወደ ወጥ አገር ለለማኅወር

- ፩. ተናኑውም የወጪ በለሁባት ካተፈቀረለት እንሰነት
መንት ጽሑፍ በተያያዘ ሆኖታ የሚከተሉትን ክፍያዎች
በግዢዣውርበት ገዢ በላው የሚገኘው ተመን መሠረት
የወጪ የሚገኘው ከእቅዴሞች ውጤ ለማሳወር ይቻላል
ሀ) ከእንሰነትመንት ካረታል የተገኘ ተርፍና የተርፍ
ድርሻ፣
ለ) ከወጪ አገር የተገኘ በድር ውስጥ ገንዘብና ወለድ
ክፍያ፣
ሐ) በዚህ አዋጅ መሠረት ካተመዘገበ የተከናወኝ
ሽያጭ ለማምኑት ጽሑፍ የተያያዘ ክፍያ፣
መ) ደርጃው ለጠጥ ወይም ለርስ ሂሳብ ለጠጥ
ሚገኘውን ገበያ፣
ወ) እነዚህን ለሁነው ውስጥ በለሁባት ለማወር ወይም
ደርጃው በዚህን ለሁኔል ለሁነው ውስጥ በለሁባት በለ
ቻቸው ሲሆን የተገኘ ለንዘብ

- 3) The appropriate investment organ shall, prior to suspending or revoking a permit, notify the investor in writing as to the causes for taking such action and allow him a period of one month to present his views thereon.
 - 4) The appropriate investment organ shall suspend or revoke the permit where the investor fails to respond within the time limit prescribed in Sub-Article (3) of this Article or presents unacceptable justification.
 - 5) Upon suspension or revocation of an investment permit, the investor shall immediately lose entitlement to all benefits.
 - 6) Upon revocation of an investment permit, the investor shall return within 6 months all the benefits he was granted.
 - 7) An investment permit may not be suspended or revoked by any organ other than the appropriate investment organ having issued same.

17. Right to Appeal

An investor who has a grievance against a decision of an appropriate investment organ may, within 30 days from receipt of the decision, appeal to the Federal Investment Board or to the concerned organ of a Regional Government, as may be appropriate.

PART FIVE

Transfer of Technology, Loans, Utilization of Foreign Currency, and Remittance of Funds

18. Technology Transfer Agreements

- 1) Where an investor intends to conclude a technology transfer agreement related to his investment, he shall submit same to the Authority for approval and registration.
 - 2) Where the Authority receives a technology transfer agreement pursuant to Sub Article (1) of this Article, it shall give its decision thereon subsequent to the necessary evaluation in accordance with the Council of Ministers Regulations No. 121/1993.

19. Loans and Utilization of Foreign Currency

- 1) An investor who acquires an external loan shall have such loan registered with the National Bank of Ethiopia in accordance with the directives of the Bank.
 - 2) For transactions related to their investment, foreign investors shall be allowed to open and operate foreign currency accounts in authorized local banks in accordance with directives of the National Bank of Ethiopia.

20. Remittance of Funds

- 1) Any foreign investor shall have the right, in respect of an approved investment, to make the following remittances out of Ethiopia in convertible foreign currency at the prevailing rate of exchange on the date of remittance:
 - (a) Profits and dividends accruing from investment;
 - (b) Principal and interest payments on external loans;
 - (c) Payments related to a technology transfer agreement registered in accordance with this Proclamation;
 - (d) Proceeds from the sale or liquidation of an enterprise;
 - (e) Proceeds from the transfer of shares or of partial ownership of an enterprise to a domestic investor.

- ፩. በላንድ ደርጅት ወሰት ተቀኑው የሚሸፍ የወጪ
እናው እንቅ የገኘትና ያመዘገብ ለለም ክፍያዎች
የሁሉቱ የወጪ የሚባሩ ደንብ ወይም መመሪያ በግል
ቁደም መሠረት ውጤ እናው መለከ ደቻላለ»

ከፍል አድራሻ

ሰለኩንስክተመንት የሰተኞና ተብቻ

- ፩፭.** ለለኢትዮጵት የወጪ በስራ ተቋም ለባልና
በአገልግሎት መሠረት ካልሆነ በስተቀር
ለውሰድ ወደም ለውረሰ እድቻልም”

፪. ለለኢትዮጵት የወጪ በስራ ተቋም ተብሎ
ለውሰድ ወደም ለውረሰ በወቅቱ የገበያ የ
ተመጥጣኝ የሆነ ክሬ በቅድሚያ መከፈል አለበት”

፫. ማንኛውም የወጪ በስራ በወቅቱ አንቀጽ መሠረት
የሚከፈልውን ክሬ በወጪ የሚከፈል ከእኔታቸው ወጪ
ለማዘዣ ይቻላል”

ከፍል ስነት

• የኢትዮጵያዊነት አስተዳደር

- ፩፻. የኢትዮጵት አስተዳደር አካላት
የኢትዮጵት አስተዳደር አካላት የሚከተሉትን የጠቃላይ
ልላል፣

 - ፩. የንግድና እንዳለት ማረከቶች፣
 - ፪. የኢትዮጵት በርሃና፣
 - ፫. ባለሙያዎች፣
 - ፬. በኋላ ስነዎች የሚወሰን የኋላ ኢትዮጵት አካላቶች

፩፲. የሚፈጻሚ ክልል

- 2) Expatriates employed in an enterprise may remit, in convertible foreign currency, salaries and other payment accruing from their employment in accordance with the foreign exchange regulations or directives of the country.

PART SIX

Investment Guarantees and Protections

21. Investment Guarantees and Protections

- 1) No investment may be expropriated or nationalized except when required by the public interest and then, only in compliance with the requirements of the law.
 - 2) Adequate compensation, corresponding to the prevailing market value, shall be paid in advance in case of expropriation or nationalization of an investment for public interest.
 - 3) Any foreign investor may remit compensation paid to him, pursuant to this Article, out of Ethiopia in convertible foreign currency.

PART SEVEN

Investment Administration

22. Investment Administration Organs

The administration of investment shall be carried out through the following organs:

- 1) The Ministry of Trade and Industry;
 - 2) The Investment Board;
 - 3) The Authority;
 - 4) Regional investment organs to be defined by the laws of the respective region.

23. Jurisdiction

- 1) The administration of investment in respect of the following shall be under the jurisdiction of the Authority:
 - (a) investment made by foreign investor;
 - (b) investment made by foreign national taken for domestic investor;
 - (c) investment made, in areas eligible for incentives by domestic investor who is required to obtain business license from concerned federal organs;
 - (d) joint investment by domestic and foreign investor.
 - 2) Investments other than those referred to in Sub Article (1) of this Article shall fall under the jurisdiction of regional investment organs.
 - 3) The granting of incentives by way of exemptions from import taxes and customs duties shall fall under the exclusive jurisdiction of the Ministry of Revenues.
 - 4) Where an investor with a permit from the Authority or a regional investment organ applies for incentives of exemption from import taxes and customs duties, the Authority or the regional investment organ shall, after examining and ascertaining its acceptability within 5 days, transmit the application to the Ministry of Revenues together with the necessary information. The Ministry of Revenues shall give its decision within 7 days of receipt of such complete information.

፩፻. ባለቤትና በአንድ ማስላል ለለማስተናደ

፩. የእንበትመንት ሁኔታ የተሰጥቷውን በለሁበቻ
በግዢለነት አገባብ በላቸው አካል መሠረት የሚሰጠ^በ
የገዢ ሆኖ ሁኔታ መሰጠት ለውጥ ነው ተቀ
ሬቻ የሚሰጠ የሥራ ሁኔታ መሰጠትና የገዢ
ግብርትን መመዘኛ የሚመለከተውን የፈጸራ
መንግሥትን ወደም የክልሉ አስፈላጊ አካላትን
በመስክል እንደለባባቢ በበለሆልዎች ወደም በክልሉ
የእንበትመንት አካላት ይከናወናል”

፪. በለሆልዎች የውጥ እንተርፕራይት የህንት መዋሪ
ገያዙርን ካውሃ ጉዳድ ፈር በተያያዘ ካሳር መሰጥ
በለሁበቻ ፈር የሚያደርግቷውን ተብሎዎች ይመዘ
ገባል፡ በእናድ ማስክል የበተናገድል”

፫. በለሆልዎች የክልሉ እንበትመንት አካላት በክልሉ
እንቅስ ዳቦ-ለ እንቅስ /፲/ የተመለከተውን ተግባር
የሚከናወኑት አገባብ ያለቸውን አካል በመከተል
ይሆናል”

፬. በለሆልዎች ወደም የክልሉ እንበትመንት አካል
በክልሉ እንቅስ መሠረት የቀረበለት የፈጸም ጥያቄ
አገባብ በለው አካል መሠረት ተሟልቶ ለቀርበለት በፍ
ቀናት መሰጥ ሁኔታ ይሰጣል”

፩፭. የእንደሰኑትመንት መረጃዎችን ለለማስረተገኘ

አያንተኞች የዚልል የኢትዮጵትመንት አካል ለለላሉ
የሁጻት ከምችና የኢትዮጵትመንት ሁድል የተጠናቀ
መረዳችንና ለለላሉ እንስሳትመንት በአንቀበቻ
የተዘጋጀ ሆኖችን ለባለሁልም ያስተካፋናል

፭፻፲፻ አዲስ አበባ

፩. የኢትዮጵትዎንት የርሃድ በመንግሥት የሚውሉን ቅጥር
የተቻወ አገልት ይኖሩታል”

፪. የንግድ እንዲሰነድ ማረጋገጫ የዚህና ለበላለ
ይህናል”

፫. የዚህና አገልት ከመንግሥትና ከባለ ለዘተር
የተቻወሚያ ይሁናል”

፬. የበላይ ተቀብ የደረሰኑ የዚህና አገል ይህናል”

፭. የርሃድ የራሳ ይሰራት ቤት ይኖሩዋል፡ የእ/ቤቱ
ሸዋጥና ተግባር በዚህና ወሰን ይኖሩናል፡

82. የበርኩ ሥልጣንና ተግባር

PC&I

፩. የኩሮን አዋጅ አረጋግጣም የባለሁልጠናን ሆኖም
በበርድት ይቀማጠል፤ ይከታተላል፤

፪. ከነሱአዋጅ አረጋግጣም ጽር ተያይዘው በሚኑት የገለጻ
ተናቀቂ ገዢ መሬኞቸ ይሰጣል፤

፫. ይህን አዋጅና በኩሮን አዋጅ መሠረት የሚውጠ ደንብችን
ለማስረጃው የሚያስፈልጉት መመሪያዎችን የወጪል፤

፬. የኢትዮጵትመንት ማጠረቃች ደንብ እንዲሰራለሁት
እንደገኘ ለማረጋገጥ ምክር በት አቅርቦ ያለው
ዶቃል፤

፭. በላሱልጠና ለማስጠው መሬኞቸ ገዢ በላሱጥቶ የሚያ
ተርጠለትን ይገባኝ ይወሰናል፤

፮. በላሱልጠና ለማስጠው እንደግለጻ የሚያስከፍልውን
ከፍይ ይወሰናል፤

፯. የባለሁልጠናን ፍመታዊ የሥራ ተርጉሜው እና በቃት
ይደረቁል፤

፩. በየረከው የሚያመጠውን መመሪያ እንሰጣቸች
በገልጽ እንደያውቀት ያደርጋል፤

፪. አስፈላጊ ሆኖ ለማረጋገጥ በኢትዮጵትመንት ማጠረቃች
ደንብ መሠረት ከተረፈቀው የተለየ ወይም ተጨማሪ
የሥራ ማጠረቃች እንደግለጻ በመስከረም ለማረጋገጥ
ምክር በት አቅርቦ ያዘረዘሩል፤

24. One-Stop Shop Service

- 1) The issuance of business licenses, the granting of work permits to expatriate employees, and the registration of business organizations as required under the relevant laws shall, with respect to investors holding investment permits, be carried out by the Authority or by a regional investment organ as may be appropriate, representing the competent Federal or Regional executive bodies respectively.
 - 2) The Authority shall register and render a one-stop service to export-oriented non-equity based foreign enterprise collaborations.
 - 3) The Authority and regional investment organs shall carry out their functions under Sub Article (1) of this Article in compliance with the relevant laws thereof.
 - 4) The Authority or a regional investment organ shall issue a license within 5 days after receiving an application pursuant to this Article, and is in full conformity with the requirements of the relevant law.

25. Transmission of Information on Investment

Each regional investment organ shall transmit to the Authority information compiled with respect to the resource potential and investment opportunities of the Region as well as periodic reports on investment activities therein.

PART EIGHT *The Investment Board*

26. Members of the Board

- 1) The number of members of the Investment Board shall be determined by Government.
 - 2) The Minister of Trade and Industry shall be the Chairperson of the Investment Board.
 - 3) The members of the Board shall be drawn from Government and private sector.
 - 4) The Director General of the Authority shall be a member of the Board.
 - 5) The Board shall have its own Secretariat. The powers and duties of the Secretariat shall be determined by the internal rule of procedures of the Board.

27. Powers and Duties of the Board

The Board shall:

- 1) supervise and follow up, as the superior authority, the implementation of this Proclamation and the activities of the Authority;
 - 2) decide on policy issues arising in connection with the implementation of this Proclamation;
 - 3) issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and regulations issued hereunder;
 - 4) submit, as necessary, amendments on investment incentives, to the Council of Ministers for approval;
 - 5) decide on appeals submitted to it by investors against decisions of the Authority;
 - 6) determine service fees to be charged by the Authority;
 - 7) approve the annual work program and budget of the Authority;
 - 8) publicly notify investors of directives it issues from time to time;
 - 9) whenever it deems necessary, decide on new or additional incentives, other than what is provided for under the Investment Incentives Regulations and submit same to the Council of Ministers for approval.

፩፻፲፭ የሰጠው ስት

- ፩. የርዳ በወር እንደ ገዢ መደበኛ ስብሰባ የደረገ
ሁኖም አስፈላጊ ሆኖ ለገኘ በማኅቻውም ገዢ አስተካይ
ለብለባ ለያደርግ ይችላል”
 - ፪. ከየርዳ አባላት ከሚሸጥ በላይ የሚሆንት በየርዳ
ለብለባ ለይ ከተማ የልማት ተብሎ ይህናል፡፡
 - ፫. የየርዳ ውሣኔ በደምጽ በአጭ ያልፎል፡፡ ሁኖም ደምጽ
አከራ በእነዚ የተከለለ እንደሆነ ስብሰባው ወላኝ
ደምጽ ይኖረዋል”
 - ፬. የዘመኑ እንቀጽ ደንጋጌዎች እንደተጠበቅ ሆኖዎ፣ የርዳ
የረሳኑ የቦብበሃ ሥነ ሥርዓት ደንብ ያወጣል፡፡

የኢትዮጵያ ተቋማንኛ ንግድ ማረጋገጫ

ପ୍ରକାଶକ

- ፩. በለመልጻት ሰነን የቻለ የከና ለውሃት ያለው መሆኑያ
በተ ሆኖ በዚህ አዋጅ ገንዘብና ተቋቁሚል;
፪. የባለመልጻት ተጠሪት ለኢትዮጵትዎንት በርድ
ይገኛል;

፩. የባለሁልጂኑ ሥልጣንና ተግባር

גָּמְבָּרִי

የኢትዮጵያ አዲስ የፌዴራል

የኢትዮጵያ

- ፩. በመግሬት የሚገኘው የኋላ ደረሰኑትና አንድ
የነትታ የኋላ ደረሰኑትና፣ ሌና
፪. አስፈላጊው መሆኑች፣
ይኖሩታል

28. Meetings of the Board

- 1) The Board shall meet regularly once in a month. However, it may hold extra-ordinary meetings at any time when necessary.
 - 2) There shall be a quorum where more than half of the members are present at meetings of the Board.
 - 3) Decisions of the Board shall be passed by a majority vote. however, the chairperson shall have a casting vote in case of a tie.
 - 4) Without prejudice to the provisions of this Article, the Board shall draw up its own rules of procedure.

PART NINE

The Investment Authority

29. *Re-establishment*

- 1) The Investment Authority is hereby re-established as an autonomous public institution having legal personality;
 - 2) The Authority shall be accountable to the Investment Board.

30. Powers and Duties of the Authority

The authority shall:

- 1) serve as a nucleus for matters of investment and promote, coordinate and enhance activities thereon;
 - 2) initiate and submit to the Board policy and implementation measures needed to create a conducive investment climate for both domestic and foreign investors and follow up the implementation of same upon approval;
 - 3) collect, compile, analyze and disseminate information on the resource potential of the country and on the investment opportunities it offers, promote concrete investment projects, provide, upon request, match-making service of possible joint investment partners;
 - 4) organize, with a view to helping promote investment, such activities as exhibitions, training and seminars locally or abroad as may be appropriate, give advisory support to investors;
 - 5) realize liaison and coordination between investors, public offices, Regional Governments and other relevant organs, with a view to enhancing investment;
 - 6) prepare and distribute pamphlets, brochures, films and other materials that help enhance investment;
 - 7) issue investment permits in accordance with Article 23 of this Proclamation;
 - 8) monitor the implementation of investment projects for which it has issued permits and ensure that the terms of the investment permits are complied with;
 - 9) approve and register technology transfer agreements related to investments;
 - 10) negotiate bilateral investment promotion and protection treaties for conclusion between Ethiopia and other countries and sign same upon approval by the Council of Ministers;
 - 11) give advice and technical support to regional investment organs with a view to building up their capacity; and
 - 12) perform such other functions as may help to promote and enhance investment.

31. Organization of the Authority

The Authority shall have:

- 1) a Director General and a Deputy Director General to be appointed by the Government; and
 - 2) the necessary staff.

በዚህ የጥናው እንደሆነው ሲልጠና ተግባር

- ፩. የናው ዓይነት የባለሁልዎች ቁጥር ሲሆን አስፈላጊ
በመሆን ከዚህም በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ
መሠረት የባለሁልዎችን ሲፈጥቶ ይመራል፡ የስተዳ
ድርሻ”

፪. የዚህ አንቀጽ ጥወለ አንቀጽ (፭) አጠቃላይ አነጋገር
አንደተጠበቀ ሆኖ፣ የናው ዓይነት የባለሁልዎች
ሀ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ቅጥመለከተትን የባለሁል
ዎንጀ ተግባርቶ ሲሆን ወጪል፡
ለ) በፈጸመ በሽል ስርጻዊ ስካላ መሠረት የባለሁል
ዎንጀ ለረተቶ ይቀተራል፡ የስተዳድር
ሐ) የባለሁልዎች የሥራ ተደግገምና በቃት
አዘጋጅ-ጥለዎች የቀርባል፡ በፈጸም ሲሆን ወጪ
የውላል፡
መ) ለባለሁልዎች በተፈቀዱ በቃት መሠረት ገንዘብ
ወጪ ያደርጋል፡
ወ) ከሚከተሉ ወገኖች ጋር በሚደረገ ግንኝነቶች ሆነ
ባለሁልዎች ይወካላል፡
፮) የባለሁልዎች የሥራ አፈጻጸምና የሂሳብ ስጋት
አዘጋጅ-ጥለዎች የቀርባል፡

፯. የናው ዓይነት ለባለሁልዎች ሲሆን ቁጥርና
በስራ መጠን ከሚሰጠና ከተማሩ በከፈል ለባለሁል
ዎች ለለተኛ የፈጸም ለረተቶ ለፍተሻ በው-ክልና ለያዘ
ተለናና ይችላል”

- በለምሌጠኑ ከሚከተሉት የመንግሥት የሚገኘውን ገዢ ይኖረዋል፡

 - ሀ) የፊደራል መንግሥት በበቃቸት መድብ የሚሰጠው ገዢነት፡
 - ለ) ከማናቸው-ሙ ሌላ የመንግሥት የሚያገኘው ገዢ፡ እርዳታና ሰጠታ፡

ዕስ. የሂሳብ መዘግበት አያዝ

- ፩. የለመልጠኑ የተሟላና ተከተለኛ የሂሳብ መካማነት
ይርዳል;
 - ፪. የበለመልጠኑ የሂሳብ መካማነትና የገዢነት ለንደቅ
ቦዋዕስቱ በዋናው እኩተር ወደምሳሌ እርስ በሚሰራው
እኩተር ይመረመራለ::

ከፍል አሁን
ለየ ዓይነት ተወቃቻ

ଶ୍ରୀଦୁ. ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ

- ፩. ለተፈቃፊ እንበሳትመንት የመሬት ተያች የቀረበለት የከልል መስተዳደር የሆኖናገኘን የራለን ስላ መሠረት በማድረግ የተጠየቀውን መሬት አሰነቸ ቅናት ገለዎ ገዢ መስተት ለባህሪነቱ ይዘረዝኑል::
 - ፪. ካል-ቻ ለእንበሳትመንት ተግባር መሬት በመመልከት የመደረግውን መሬቶች የሚመለከቱ መረጃዎችን አገባብ ገለዎ የእንበሳትመንት መሥራይ ቤት ያስተካል::
 - ፫. እያንዳንዱ ካልል መሬት በማመልከበት ገዢ ለተፈቃፊ እንበሳትመንቶች ቅድመዋ ይለጠል::
 - ፬. አገባብ የለዎ የእንበሳትመንት መሥራይ ቤት ከሚመለ ከታችው የከልል አስፈላጊ አካላት ጽር በመተካዘበ ለተፈቃፊ እንበሳትመንቶች መሬት አንዳለጥ ሁኔታ ቅናት የሚታችል::

የኢትዮጵያ አገልግሎት ስራውችዎች

- ፩. የንኩዎሱ ባለቤት ለመራው አንቀሳቸው አበደላረ
የሁኔታ ተገበዱ ጥሩ ያገኙው የውጭ አገር አከላለጥ
ቻቻ ለቀጥር ይቻላል፡

፪. በዚህ አንቀጽ ዓዲስ አንቀጽ /፩/ መሠረት የውጭ
ነገሮችን የሚቀጥር ባለቤት አበደላረው ሆኖም
አንዳሰጣት በማድረግ በተወስኗል ገዢ መሰተት በኢትዮጵያ
ወያን አንድተገኘ የማድረግ ታሳፊነት አለበት፡

፫. የዚህ አንቀጽ ዓዲስ አንቀጽ /፪/ እና /፪/ ደንጋጌዎች
በኋይና፡ የውጭ ባለቤተት በራስ ባለቤተኞት ወይም
አበባዎችን የባለቤተኞት ደርሻ በመሃገት ለሚያካሂወው
ደርሻት የባለሠልጣንን ለማጥነት በቅድሚያ በማግ
ኅት የውጭ አገኔት ያገኙውን ከፍተኛ የግዢዎችን
አበላት ለመቀጥር ገዢ አይደረግበትም፡

32. Powers and Duties of the Director General

- 1) The Director General shall be the Chief Executive Officer of the Authority and, as such shall, subject to the general directives of the Board, direct and administer the activities of the Authority.
 - 2) Without limiting the generality of Sub Article (1) of this Article, the Director General shall:
 - (a) exercise the duties of the Authority specified in Article 30 of this Proclamation;
 - (b) employ and administer the personnel of the Authority in accordance with the Federal Civil Service Law;
 - (c) prepare and submit to the Board the work program and budget of the Authority and implement same upon approval;
 - (d) effect expenditure in accordance with the budget approved for the Authority;
 - (e) represent the Authority in all its dealings with third parties; and
 - (f) prepare and submit to the Board reports on the performance and financial operations of the Authority.
 - 3) The Director General may, to the extent necessary for the efficient performance of the functions of the Authority, delegate part of his powers and duties to other officials as well as employees of the Authority.

33. *Source of Fund*

The sources of the fund of the Authority shall be:

- (a) budgetary allocations made by the Federal Government;
 - (b) income, assistance and grants obtained from any other sources.

34. Books of Accounts

- 1) The Authority shall keep complete and accurate books of accounts.
 - 2) The accounts and financial documents of the Authority shall be audited annually by the Auditor General or by auditors designated by him.

PART TEN
Miscellaneous Provisions

35. Allocation of Land

- 1) Where a Regional Government receives an application for the allocation of land for an approved investment, it shall, on the basis of the Federal and its own laws, deliver within 60 days, the required land to the investor.
 - 2) The Region shall allocate land for investment activities and transmit information on such allocations to the appropriate investment organ.
 - 3) Each Region shall, in the allocation of land, give priority to approved investments.
 - 4) The appropriate investment organ shall, in cooperation with the concerned regional executive organs, facilitate and follow up the allocation of land for approved investments.

36. Employment of Expatriates

- 1) Any investor may employ duly qualified expatriate experts required for the operation of his business.
 - 2) An investor who employs expatriates pursuant to Sub Article (1) of this Article, shall be responsible for replacing, within a limited period, such expatriate personnel by Ethiopians by arranging the necessary training thereof.
 - 3) Notwithstanding the provisions of Sub-Articles (1) and (2) of this Article, a foreign investor upon obtaining the prior consent of the Authority shall, without any restriction, have the right to recruit expatriate employees on top management positions of an enterprise of which he is the sole or major owner or shareholder.

፩፭. ኢንዲስ አገር ወሰት በለሆነች የውጥ ነው

፩. የውጥ በለሆነችን ቤት የሚመለከት መብትና
ተቻማች ኢንዲስ ጥናቸውችን ነደበት ኢንዲስ አገር
ውሰት በለሆነት በመቀመር በኢትዮጵያ ወሰት
አንበሳት የሚያደርግ የውጥ አገር ነው በሚመለከት
ተፈላጊ አይሁም::

፪. ኢንዲስ አገር ወሰት በለሆነት የሚቀመር በትወልድ አትቶ
ፊያዊ ያልሆነ የውጥ አገር ነው በለሆነት ለዘመ
ተግባር በዘመኝው ተና ላይ በመመለት ትልቅና
ማስቀና ከእንበሳትመንት ለቋድ ማመልከቻው ጋር
አያዥ ማቅረብ አለበት::

፪፯. የሚያደርግ ትብሎት በለሆነት ለለመሆን

፩. በፍትሬክር ከገኘ ከፌተኛ የተደንገገው
በኋርዳው፡ ኢንዲስ አገር ወሰት በለሆነት የተቀመረ የውጥ
ነው ወይም የውጥ በለሆነት መኖሪያ በትና ለእንበሳት
መንት ለራው የሚያረጋግጣውን የሚያደርግ ትብሎት በለሆነት
በለሆነት ለመሆን ይችላል::

፪፱. መረጃ የመሰጠት ጉዳት

ማኅኞቸው የፈጸመ መንግሥት ወይም የከላሉ አስፈላጊ
አካል እንበሳትመንት ከዚ መረጃዎችን አገባብ በለው የእን
በሳትመንት መሆኑ በት ለመዋቅ የመሰጠት ጉዳት
አለበት::

፪፲. የተናገሩ አገልግሎት

፩. የእንበሳትመንት አዋጅ ቁጥር ፩/፩፩፩፩/አንዲስ
ገንዘብ/ በዚህ አዋጅ ተሰኗል::

፪. ይህ አዋጅ የሚችለን ማንኛውም አገልግሎት መመሪያ
ውይም የአዋጅ ላይ በዚህ አዋጅ በተናገሩ እና የውጥ
ለይ ተፈላጊ አይኖረው::

፪፩. የመጀመሪያ ደንብ

፩. በዚህ አዋጅ እንቀጽ ባቸው የተደንገገው በኋርዳው፡ ይህ
አዋጅ ከመገኘቱ በፊት ለተፈቀዱ እንበሳትመንቶች
በአዋጅ ቁጥር ፩/፩፩፩፩/አንዲስ+ገንዘብ/ እና አዋጅን
ለማስፈጸም በወጪ ደንቦት ወይም መመሪያዎች
መሠረት የሚሰጠ ማስረታቸው ተፈላጊ አይኖር::

፪. በአዋጅ ቁጥር ፩/፩፩፩፩/አንዲስ+ገንዘብ/ መሠረት
ማስረታቸው የሚያደርግ በለሆነት በዚህ አዋጅና ይህን
አዋጅ ለማስፈጸም በሚመለከ ደንብ መሠረት
በተሰጠው ማስረታቸው ተመቻለ ለመሆን ከዚያ ይህን
አገባብ ለለው የእንበሳትመንት መሆኑ በት በማስ
ተወቁ የመሰጠቱ ተመቻለ ለመሆን ይችላል::

፪፪. አዋጅ የሚገኘበት ደንብ

ይህ አዋጅ ከዚያ ተሰኗል ቤት የሚያደርግ ዓይነት
አዲስ አበባ በፊት የሚያደርግ ዓይነት
የውጥ ወይም የሚያደርግ ዓይነት

የፋይ ወልደረስና

የኢትዮጵያ ፌዴራል ንጂዚት ታክክል ተርፍ

ተሸዘን

የፋይ ወልደረስና
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE

፪፫. Foreign Nationals Taken for Domestic Investors

- 1) Rights and privileges as well as restrictions solely relating to foreign investors shall not be applicable to a foreign national who invests in Ethiopia being taken for a domestic investor.
- 2) A foreign national, excluding an Ethiopian by birth, taken for a domestic investor shall declare same by filling in a form designed for such purpose by the Authority, and submit it together with his application for investment permit.

፪፬. Ownership of Immovable Property

- 1) Notwithstanding the provisions of Articles 390-393 of the Civil Code, a foreign national taken for a domestic investor or a foreign investor shall have the right to own a dwelling house and other immovable property requisite for his investment.
- 2) The provisions of Sub-Article (1) of this Article shall include those who have invested prior to the issuance of this Proclamation.

፪፭. Duty to Provide Information

Any executive organ of the Federal or a Regional Government shall have the duty to provide information relating to investment whenever so requested by appropriate investment organ.

፪፮. Repealed Laws

- 1) The Investment Proclamation No. 37/1996 (as amended) is hereby repealed.
- 2) No law, regulation, directive or practice inconsistent with this Proclamation shall have effect with respect to matters provided for in this Proclamation.

፪፯. Transitory Provisions

- 1) Notwithstanding the provisions of Article 40, incentives provided for in the Investment Proclamation No. 37/1996 (as amended and in regulations and directives issued thereunder shall remain applicable in respect of investment approved prior to the issuance of this Proclamation.
- 2) Where an investor, eligible for incentives under Investment Proclamation No. 37/1996 (as amended), opts instead to be a beneficiary of incentives provided for in this Proclamation and in regulations to be issued hereunder, he may notify the appropriate investment organ and be entitled thereby.

፪፱. Effective Date

This Proclamation shall come into force as of the 2nd day of July, 2002.

Done at Addis Ababa, this 2nd day of July, 2002.

GIRMA WOLDE GIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA